

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (Istruzioni Originali)
(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. **La Società:** ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Dichiaro sotto la propria responsabilità, che la macchina: Tosasiepi ad Asta alimentata a batteria ,
taglio / regolarizzazione siepe

a) Tipo / Modello Base

MH 500 Li 48, MH 700 Li 48

b) Mese/Anno di costruzione

c) Matricola

d) Motore

a batteria

3. È conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
- e) Ente Certificatore: /
- f) Esame CE del tipo: /
- OND: 2000/14/EC, ANNEX V
- D. Lgs. 262/2002, ANNEX V (Italy)
- e) Ente Certificatore: /
- EMCD: 2014/30/EU
- RoHS II: 2011/65/EU - 2015/863/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

EN 60745-1:2009+A11:2010	EN 55014-1:2017
EN 60745-2-15:2009+A1:2010	EN 55014-2:2015
EN 62841-1:2015	EN 61000-3-2:2019
EN 62841-4-2:2019	EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN ISO 10517:2019	
EN 50581:2012	

	MH 500 Li 48	MH 700 Li 48	
g) Livello di potenza sonora misurato	89,1	89,9	dB(A)
h) Livello di potenza sonora garantito	92	92	dB(A)
k) Potenza installata	/	/	kW

n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico:

ST. S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

o) Castelfranco V.to, 24.08.2020

CEO Stiga Group
Sean Robinson



FR (Traduction de la notice originale) Déclaration CE de Conformité (Directive Machines 2006/42/CE, Annexe II, partie A) 1. La Société 2. Déclare sous sa propre responsabilité que la machine : Taille-haie sur perche à batterie, taille/régularisation de haies a) Type / Modèle de Base b) Mois / Année de construction c) Série d) Moteur: batterie 3. Est conforme aux prescriptions des directives : e) Organisme de certification f) Examen CE du Type 4. Renvoi aux Normes harmonisées g) Niveau de puissance sonore mesuré h) Niveau de puissance sonore garanti k) Puissance installée n) Personne habilitée à établir le Dossier Technique : o) Lieu et Date	EN (Translation of the original instruction) EC Declaration of Conformity (Machine Directive 2006/42/EC, Annex II, part A) 1. The Company 2. Declares under its own responsibility that the machine: Battery powered hand-held long reach hedge trimmer, hedge cutting/trimming a) Type / Base Model b) Year of manufacture c) Serial number d) Motor: battery-operated 3. Conforms to directive specifications: e) Certifying body f) EC examination of Type 4. Reference to harmonised Standards g) Sound power level measured h) Sound power level guaranteed k) Power installed n) Person authorised to create the Technical Folder: o) Place and Date	DE (Übersetzung der Originalbetriebsanleitung) EG-Konformitätserklärung (Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II, Teil A) 1. Die Gesellschaft 2. Erklärt auf eigene Verantwortung, dass die Maschine: Batteriebetriebener Langschaft-Heckenschneider, schneiden/trimmen von Hecken a) Typ / Basismodell b) Monat / Baujahr c) Seriennummer d) Motor: Batterie 3. Den Anforderungen der folgenden Richtlinien entspricht: e) Zertifizierungsstelle f) EG-Baumusterprüfung 4. Bezugnahme auf die harmonisierten Normen g) Gemessener Schallleistungspegel h) Garantierter Schallleistungspegel k) Installierte Leistung n) Zur Verfassung der technischen Unterlagen befugte Person: o) Ort und Datum
NL (Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing) EG-verklaring van overeenstemming (Richtlijn Machines 2006/42/CE, Bijlage II, deel A) 1. Het bedrijf 2. Verklaart onder zijn eigen verantwoordelijkheid dat de machine: Accu-heggenschaar met verlengsteel, snijden/trimmen van heggen a) Type / Basismodel b) Maand / Bouwjaar c) Serienummer d) Motor: accu 3. Voldoet aan de specificaties van de richtlijnen: e) Certificatie-instituut f) EG-onderzoek van het Type 4. Verwijzing naar de Geharmoniseerde normen g) Gemeten niveau van geluidsvermogen h) Gearandeerd niveau van geluidsvermogen k) Geïnstalleerd vermogen n) Bevoegd persoon voor het opstellen van het Technisch Dossier o) Plaats en Datum	ES (Traducción del Manual Original) Declaración de Conformidad CE (Directiva Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A) 1. La Empresa 2. Declara bajo su propia responsabilidad que la máquina: Cortasetos de pértiga por batería, corte/regularización de seto a) Tipo / Modelo Base b) Mes / Año de fabricación c) Matricula d) Motor: batería 3. Cumple con las especificaciones de las directivas: e) Ente certificador f) Examen CE del Tipo 4. Referencia a las Normas armonizadas g) Nivel de potencia sonora medido h) Nivel de potencia sonora garantizado k) Potencia instalada n) Persona autorizada a realizar el Manual Técnico: o) Lugar y Fecha	PT (Tradução do manual original) Declaração CE de Conformidade (Diretiva de Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A) 1. A Empresa 2. Declara sob a própria responsabilidade que a máquina: Corta-sebes com Haste alimentada a bateria, corte/aparação da sebe a) Tipo / Modelo Base b) Mês / Ano de fabrico c) Matricula d) Motor: Bateria 3. É conforme às especificações das diretivas: e) Órgão certificador f) Exame CE do Tipo 4. Referência às Normas harmonizadas g) Nível medido de potência sonora h) Nível garantido de potência sonora k) Potência instalada n) Pessoa autorizada a elaborar o Caderno Técnico o) Local e Data
EL (Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης) ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης (Οδηγία Μηχανών 2006/42/ΕΕ, Παράρτημα ΙΙ, μέρος Α) 1. Η Εταιρία 2. Δηλώνει υπεύθυνα ότι η μηχανή: Ψαλίδι μπορντούρας μπαταρίας τηλεσκοπικό, κοπή/τακτοποίηση θάμνων a) Τύπος / Βασικό Μοντέλο b) Μήνας / Έτος κατασκευής c) Αριθμός μητρώου d) Κινητήρας: μπαταρία 3. Συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές της οδηγίας: e) Οργανισμός πιστοποίησης f) Εξέταση CE του Τύπου 4. Αναφορά στους Κανονισμούς εναρμόνισης g) Στάθμη μέτρησης ακουστικής ισχύος h) Στάθμη εγγυημένης ακουστικής ισχύος k) Εγκатаσσημένη ισχύς n) Εξουσιοδοτημένο άτομο για την κατάρτιση του Τεχνικού Φυλλαδίου: o) Τόπος και Χρόνος	TR (Orijinal Talimatların Tercümesi) AT Uygunluk Beyanı (2006/42/CE Makine Direktifi, Ek II, bölüm A) 1. Şirket 2. Şahsi sorumluluğu altında aşağıdaki makinenin: Batarya beslemeli Çubuklu Çit Budama Makinesi, çit kesime/düzenleme a) Tip / Standart model b) Üretim Ay / yıl c) Sicil numarası d) Motor: batarya 3. Aşağıdaki direktiflerin özelliklerine uygun olduğunu beyan etmektedir: e) Sertifikalandıran kurum f) Tipi CE incelemesi 4. Harmonize standartlara atf g) Ölçülen ses gücü seviyesi h) Garanti edilen ses gücü seviyesi k) Kurulu güç n) Teknik Dosyayı oluşturmaya yetkili kişi: o) Yer ve Tarih	MK (Превод на оригиналните упатства) Декларација за усогласеност со ЕУ (Директива за машини 2006/42/ЕЕ, Анекс II, дел А) 1. Компанијата 2. изјавува со целосна лична одговорност дека следната машина: Поткаструвач на шипка со напојување на батерија, сечење/моделирање на грмушки a) Тип / основен модел b) Месец / Година на производство c) етикета d) мотор: акумулатор 3. Усогласено со спецификациите според директивите: e) тело за сертификација f) тест CE за типот 4. Референци за усогласени нормативи e) Акустички притисок ж) измерено ниво на звучна моќност з) обем на сечење н) овластено лице за составување на Техничката брошура o) место и датум

NO (Oversettelse av original bruksanvisning) EF- Samsvarserklæring (Maskindirektiv 2006/42/EF, Vedlegg II, del A) 1. Firmaet 2. Erklærer på eget ansvar at maskinen: Batteridrevet hekksaks med forlengelse, kutt/trimming av hekker a) Type / Modell b) Måned / Byggeår c) Serienummer d) Motor: batteri 3. Oppfyller kravene i direktivene: e) Sertifiseringsorgan f) EF-typeprøving g) Henvisning til harmoniserte standarder h) Målt lydeffektivit i) Garantert lydeffektivit j) Installert effekt k) Person som har fullmakt til å utferdige teknisk dokumentasjon: o) Sted og dato	SV (Översättning av bruksanvisning i original) EG-försäkran om överensstämmelse (Maskindirektiv 2006/42//EG, bilaga II, de la) 1. Företaget 2. Försäkrar på eget ansvar att maskinen : Batteridrivna häcksaxar med stång, skärning/häcktrimning a) Typ / Modell b) Månad / Tillverkningsår c) Serienummer d) Motor: batteri 3. Överensstämmer med föreskrifterna i direktivet e) Intygsorgan_ Anmält organ f) EG typgodkännande g) EG typgodkännande h) Referens till harmoniserade standarder i) Uppmått ljudeffektivit j) Garanterad ljudeffektivit k) Installerad effekt l) Auktoriserad person för upprättandet av den tekniska dokumentationen: o) Ort och datum	DA (Oversættelse af den originale brugsanvisning) EF-overensstemmelseserklæring (Maskindirektiv 2006/42/EF, bilag II, del A) 1. Firmaet 2. Erklærer på eget ansvar, at maskinen: Hæklippere med batteriforsynat stang, klipping/trimning af hække a) Type / Model b) Måned / Konstruktionsår c) Serienummer d) Motor: batteri 3. Er i overensstemmelse med specifikationerne ifølge direktivene: e) Certificeringsorgan f) EF-typeafprøvning g) Henvisning til harmoniserede standarder h) Målt lydeffektivit i) Garanteret lydeffektivit j) Installeret effekt k) Person, der har bemyndigelse til at udarbejde det tekniske dossier: o) Sted og dato	SL (Prevod izvirnih navodil) ES izjava o skladnosti (Direktiva 2006/42/ES) , priloga II, del A) 1. Družba 2. pod lastno odgovornostjo izjavlja, da je stroj: Akumulatorski obrezovalnik žive meje z drogom, košnja/enakomerno rezanje trave a) Tip / Osnovni model b) Mesec /Leto izdelave c) Serijska številka d) Motor: baterija 3. Skladen je z določili direktiv : e) Ustanova, ki izda potrdilo f) ES pregled tipa g) Skicevanje na usklajene predpise h) Izmerjen nivo zvočne moči i) Zagotovljen nivo zvočne moči k) Instalirana moč l) Oseba, pooblaščenca za sestavo tehnične knjižice: o) Kraj in datum	BS (Prijevod originalnih uputa) EZ izjava o sukladnosti (Direktiva o mašinama 2006/42/EZ, Prilog II, deo A) 1. Firma 2. Daje izjavu pod vlastitom odgovornošću da je mašina: Akumulatorski trimmer za živicu sa štapom, rezanje/potkresivanje živice a) Tip / Osnovni model b) Mjesec / Godina proizvodnje c) Serijski broj d) Motor: akumulator 3. sukladna s osnovnim zahtjevima direktive: e) Certifikaciono tijelo f) EZ ispitivanje tipa g) Pozivanje na usklađene norme h) Izmerjeni nivo zvučne snage i) Garantovani nivo zvučne snage k) Instalisan snaga l) Osoba ovlaštena za izradu tehničke brošure: o) Mjesto i datum	SK (Preklad pôvodného návodu na použitie) ES vyhlásenie o zhode (Smernica o Strojnych zariadeniach 2006/42/ES, Príloha II, časť A) 1. Spoločnosť 2. Vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že stroj: Akumulatorový tyčový plotostrih, strihanie/úprava živého plota a) Typ / Základný model b) Mesiac / Rok výroby c) Vyrobné číslo d) Motor: akumulátor 3. Je v zhode s nariadeniami smerníc: e) Certifikačný orgán f) Skúška typu ES g) Odkaz na Harmonizované normy h) Nameraná úroveň akustického výkonu i) Zaručená úroveň akustického výkonu k) Inštalovaný výkon l) Osoba autorizovaná na vytvorenie Technického spisu: o) Miesto a Dátum
FI (Alkuperäisten ohjeiden käännöns) EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS (Konedirektiivi 2006/42/EY, Liite II, osa A) 1. Yritys 2. Vakuuttaa omalla vastuullaan, että kone: Akkukäyttöinen pitkävarainen pensasaitaleikkuri, pensasaladan leikkuu/muotoilu a) Tyypin / Perusmalli b) Kuukausi /Valmistusvuosi c) Sarjanumero d) Moottori : akku 3. On yhdenmukainen seuraavien direktiivien asettamien vaatimusten kanssa: e) Sertifiointiyritys f) EY-tyyppitarkastus g) Viittaus harmonisoiittuihin standardeihin h) Mittattu äänitehotaso i) Taattu äänitehotaso k) Asennettu teho l) Teknisten asiakirjojen laatimiseen valtuutettu henkilö: o) Paikka ja päivämäärä	CS (Preklad pôvodniho návodu k používání) ES – Prohlášení o shodě (Směrnice o Strojních zařízeních 2006/42/ES, Příloha II, část A) 1. Společnost 2. Prohlašuje na vlastní odpovědnost, že stroj: Akumulatorový tyčový plotostřih, stříhání/úprava živých plotů a) Typ / Základní model b) Měsíc / Rok výroby c) Vyrobní číslo d) Motor: akumulátor 3. Je ve shodě s nařízenímí směrníc: e) Certifikační orgán f) ES zkouška Typu g) Odkazy na Harmonizované normy h) Naměřená úroveň akustického výkonu i) Zaručená úroveň akustického výkonu k) Instalovaný výkon l) Osoba autorizovaná pro vytvoření Technického spisu: o) Místo a Datum	PL (Tłumaczenie instrukcji oryginalnej) Deklaracja zgodności WE (Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE, Załącznik II, część A) 1. Spółka 2. Oświadczam na własną odpowiedzialność, że maszyna: Sektor akumulatorowy z wysięgnikiem, cięcie/przycinanie żywopłotu a) Typ / Model podstawowy b) Miesiąc / Rok produkcji c) Numer seryjny d) Silnik: akumulator 3. Spełnia podstawowe wymogi następujących Dyrektyw: e) Jednostka certyfikująca f) Badanie typu WE g) Odniesienie do Norm zharmonizowanych h) Zmierzony poziom mocy akustycznej i) Gwarantowany poziom mocy akustycznej k) Moc zainstalowana l) Osoba upoważniona do zredagowania Dokumentacji technicznej: o) Miejscowość i data	RO (Traducerea manualului fabricantului) CE -Declaratie de Conformitate (Directiva Maşini 2006/42/CE, Anexa II, partea A) 1. Societatea 2. Declară pe propria răspundere că maşina: Maşină de tăiat garduri vii cu tijă, alimentată cu baterie, tăiere/tuns de gard viu a) Tip / Model de bază b) Luna /Anul de fabricaţie c) Număr de serie d) Motor: baterie 3. Este în conformitate cu specificaţiile directivei: e) Organism de certificare f) Examinare CE de Tip g) Îlmuatotas garso galios lygis h) Uţikrinamas garso galios lygis i) Instalijuota galia k) Autorizuotas asmuo sudaryti Techninę Dokumentaciją: o) Vieti ir Data	LT (Originalių instrukcijų vertimas) EB atitiktis deklaracija (Mašinių direktyva 2006/42/CE, Priedas II, dalis A) 1. Bendrovė 2. Prisiima atsakomybę, kad įrenginys: Akumuliatorinės teleskopinės gyvatvorių žirkės, gyvatvorių pjovimas/regulavimas a) Tipas / Bazinis Modelis b) Mėnuo / Pagaminimo metai c) Serijos numeris d) Variklis: baterija 3. Atitinka direktyvose pateiktas specifikacijas: e) Sertifikavimo įstaiga f) CE tipo tyrimas g) Nuoroda į suderintas Normas h) Išmatuotas garso galios lygis i) Uţikrinamas garso galios lygis k) Instalijuota galia l) Autorizuotas asmuo sudaryti Techninę Dokumentaciją: o) Vieti ir Data	LV (Instrukciju tulkojums no oriġinālvalodas) EK atbilstības deklarācija (Direktīva 2006/42/EK par mašīnām, pielikums II, daļa A) 1. Uzņēmums 2. Uzņēmušies par to pilnu atbildību, paziņo, ka mašīna: Masta dzīvžoga apgriežējs ar barošanu no akumulatora, dzīvžoga griešana/zīdzīdīšana a) Tips / Bāzes modelis b) Mēnesis / Ražošanas gads c) Sērijas numurs d) Motors: akumulators e) Atbilst šādu direktīvu prasībām: f) CE tipveida pārbaude g) Afsauce uz harmonizētām standartiem h) Zaručēnā skaņas intensitātes līmenis i) Garantētais skaņas intensitātes līmenis k) Uzstādītā jauda l) Pilnvarotais darbinieks, kas sagatavoja tehnisko dokumentāciju: o) Vieti un datums
HU (Eredeti használati utasítás fordítása) EK-megfelelőségi nyilatkozata (2006/42/EK gépirányelv, II. melléklet "A" rész) 1. Alulírott Vállalat 2. Felelősségének teljes tudatában kijelenti, hogy az alábbi gép: Rúdra szerelt akkumulátoros sövénynyírók, sövény nyírása/igazítása a) Típus / Alaptípus b) Hónap / Gyártás éve c) Gyártási szám d) Motor: akkumulátor 3. Megfelel az alábbi irányelvek előírásainak: e) Tanúsító szerv f) CE vizsgálat típusa g) Hivatkozás a harmonizált szabványokra h) Mért zajteljesítmény szint i) Garántált zajteljesítmény szint j) Beépített teljesítmény k) Műszaki Dosszié szerkesztésére felhatalmazott személy: o) Helye és ideje	RU (Перевод оригинальных инструкций) Декларация соответствия нормам ЕС (Директива о машинном оборудовании 2006/42/ЕС, Приложение II, часть А) 1. Предприятие 2. Заявляет под собственную ответственность, что машина: Машина для подрезки живой изгороди с длинным валом с батарейным питанием, стрижка/выравнивание живой изгороди a) Тип / Базовая модель b) Месяц / Год изготовления c) Паспорт d) Двигатель: батарея 3. Соответствует требованиям следующих директив: e) Сертифицирующий орган f) Испытание ЕС типового образца g) Ссылка на гармонизированные нормы h) Измеренный уровень звуковой мощности i) Гарантируемый уровень звуковой мощности k) Установленная мощность l) Лицо, уполномоченное на подготовку технической документации: o) Место и дата	HR (Prijevod originalnih uputa) EK izjava o skladnosti (Direktiva 2006/42/EZ o strojevima, dodatak II, dio A) 1. Tvrtka 2. pod vlastitom odgovornošću izjavljuje da je stroj: Škare za živicu za rad na visini, s baterijskim napajanjem, orezivanje živice a) Vrsta / Osnovni model b) Mjesec / Godina proizvodnje c) Matični broj d) Motor: baterija 3. sukladan s temeljnim zahtjevima direktiva: e) Certifikacijsko tijelo f) Tipsko ispitivanje EZ g. Primijenjene su slijedeće harmonizirane norme: h) Izmjereni nivo zvučne snage i) Zajamčena razina zvučne snage k) Instalirana snaga l) Osoba ovlaštena za pravljenje Tehničke datoteke: o) Mjesto i datum	SR (Prevod originalnih uputstval) EC deklaracija o usaglašenosti (Direktiva o mašinama 2006/42/EC, Prilog II, deo A) 1. Preduzeće 2. Daje izjavu pod vlastitom odgovornošću da je mašina: Akumulatorski trimmer za živu ogradu sa štapom, rezanje/potkresivanje žive ograde a) Tip / Osnovni model b) Mesec /Godina proizvodnje c) Serijski broj d) Motor: akumulator 3. u skladu s osnovnim zahtevima direktiva: e) Sertifikaciono telo f) EC ispitivanje tipa: g) Pozivanje na usklađene norme h) Izmereni nivo zvučne snage i) Garantovani nivo zvučne snage k) Instalisan snaga l) Osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke brošure o) Mesto i datum	BG (Превод на оригиналните инструкции) ЕО декларация за съответствие (Директива Машини 2006/42/ЕО, Приложение II, част А) 1. Дружеството 2. На собствена отговорност декларира, че машината: Аккумуляторен тример за жив плет с прът, рязане / подрязване на жив плет a) Вид / Базисен модел b) Месец / година на производство c) Сериен номер d) Motor: акумулатор 3. Е в съответствие със спецификата на директивите: e) EO изследване на вида f) Сертифициращ орган g) Виде изследване на вида h. Базирано на хармонизираните норми ж) Ниво на измерена акустична мощност и) Гарантирано ниво на акустична мощност л) Инсталирана мощност р) Лице, упълномощено да състави Техническата Документация: o) Место и дата	ET (Algupärase kasutusjuhendi tõlge) EÜ vastavusdeklaratsioon (Masinadirektiiv 2006/42/EÜ, Lisa II, osa A) 1. Firma 2. Kinnitab omal vastutusel, et masin: Akutoitoga varrega heklilõikur, hekli lõikamine/pügamine a) Tüüp / Põhimudel b) Kuu aega / Tootmisajaasta c) Matrikkel d) Mootor: aku 3. Vastab direktiivide nõuetele: e) Kinnitav asutus f) EÜ tüübihindamine g) Mõõdetud helivõimsuse tase h) Garanteeritud helivõimsuse tase i) Installeeritud võimsus j) Tehnilise Lehe autoriseeritud koostaja: o) Koht ja Kuupäev